

## CONDITIILE GENERALE ALE CONTRACTULUI RENAULT ADAGIO

### **1. OBIECTUL CONTRACTULUI**

1.1. Obiectul prezentului Contract îl reprezintă stabilirea condițiilor în care Renault asigură PROPRIETARULUI, prin rețeaua autorizată Renault, serviciile acoperite de Contractul RENAULT ADAGIO aferent autovehiculului cu datele de identificare conținute de prezentul Contract.

1.2. Prin serviciile RENAULT ADAGIO, aplicabile în condițiile prezentului Contract, pentru autovehiculul menționat în cuprinsul sau se acopera cheltuielile de reparație sau de înlocuire a pieselor mecanice, electrice și electronice la care, la inițiativa PROPRIETARULUI, se constată, în mod corect, defecte de material, de montaj sau de fabricație recunoscute de Renault.

### **2. AUTOVEHICULE BENEFICIARE**

2.1. Poate beneficia de serviciile RENAULT ADAGIO în condițiile prezentului Contract, orice autovehicul nou din gama Renault, cu condiția ca prezentul Contract să fie încheiat în momentul vânzării autovehiculului nou sau în primele 12 luni de la momentul vânzării acestuia de către Renault.

2.2. Prezentul Contract nu este aplicabil autovehiculelor utilizate pentru activitatea de TAXI, RENT A CAR, CAR SHARING sau SCOALA DE SOFERI și nici autovehiculelor folosite în competiții.

### **3. EXCLUDERI**

3.1. Contractul RENAULT ADAGIO nu acopera:

- 1) Presupusele castiguri directe sau indirecte invocate în legătura cu scoaterea din circulație a autovehiculului pentru efectuarea întreținerii, remediilor, reparațiilor în perioada de valabilitate a prezentului Contract;
- 2) Cheltuielile de întreținere și revizii periodice ale autovehiculului angajate de către PROPRIETAR conform preconizărilor constructorului;
- 3) Înlocuirea componentelor de uzură ce tin de utilizarea normală a autovehiculului și de kilometrajul acestuia (de exemplu: filtre, bujii, curele, becuri și siguranțe, lamele stergătoarelor de parbriz, placă de ambreiaj/disc de ambreiaj/rulment de ambreiaj, placute de frână/discuri de frână, saboti de frână/tamburi de frână, ulei de motor, ulei cutie de viteze, ulei direcție asistată, unșori, lichid de răcire, lichid de frână, agent frigorific și altele asemenea);
- 4) Elementele autovehiculului ce au făcut obiectul unei transformări, precum și consecințele acestei transformări (degradare, uzură prematură, deteriorare etc.);
- 5) Deteriorările cauzate de utilizarea unui carburant de proastă calitate sau diferit de cel recomandat de Renault/producer pentru acest autovehicul;
- 6) Deteriorările cauzate de utilizarea autovehiculului în competiții sportive de orice fel;
- 7) Deteriorările cauzate de utilizarea de accesorii care nu sunt aprobate de Renault sau de producerul autovehiculului și deteriorările cauzate de nerespectarea instrucțiunilor stabilite și validate de Renault pentru montarea de accesorii aprobate de Renault/producerul autovehiculului;
- 8) Probe și reglaje aferente unei reparații sau lucrări de întreținere solicitate și plătite de PROPRIETAR, chiar dacă acestea se execută în același timp cu lucrări acoperite de Contract;
- 9) Componentele deteriorate în urma unui accident, în afara situațiilor când se dovedește că accidentul s-a datorat unui viciu de fabricație a autovehiculului;
- 10) Agrăvările unor eventuale defecțiuni ce ar rezulta din nerespectarea alertelor afișate prin instrumentele de pe bord, cât și a recomandărilor enumerate în documentele de utilizare, întreținere și garanție a autovehiculului;
- 11) Piese și componentele următoare: anvelope, jante, capace de roți, lampile de iluminat și semnalizare, amortizoare față și spate, tapiteria scaunelor și a banchetelor, garnisaje textile ale panourilor de usi, catalizator/filtru de particule, detentă, amortizorul de zgomot, oglinzi retrovizoare, planșa de bord, volan, aeratoare, comenzi manuale ale tabloului de bord, comenzi manuale ale ușilor și geamurilor, elementele decorative (ornamente), elementele de hidroizolație/etansare, elementele vitrate, scrumiere, bateria de acumulatori, baterii cartela/cheie autovehicul, rețea degivrare, mocheta și covorase. De asemenea, sunt excluse vopseaua, caroseria (aceasta fiind acoperită de condițiile garanției comerciale) și radiourile auto, toate echipamentele audiofonice și accesoriiile acestora, sistemele de alarmă și sistemele de navigație, excepție făcând cele montate în prim montaj de producerul autovehiculului;
- 12) Deteriorările ce au următoarele cauze exterioare:
  - a. coliziuni, socuri, zgărieturi, proiectări de piatră sau de corpuri solide, grindină;
  - b. depuneri legate de poluarea atmosferică, depuneri vegetale (ex: rasini vegetale), depuneri de origine animală (ex: excremente de pasari);
- 13) Deteriorările cauzate de depozitarea defectuoasă a autovehiculului: sub acțiunea prafului industrial acid, lângă surse puternice de căldură, în medii chimice care pot afecta componentele autovehiculului;
- 14) Produsele transportate, precum și deteriorările cauzate de transportul unor produse;
- 15) Daune cauzate de evenimente de forță majoră: trasnet, incendii, inundații, cutremure, efecte ale războiului, rascoale, revolte și atentate etc.;
- 16) Manopera și componentele deteriorate ca urmare a unui defect pentru care PROPRIETARUL nu s-a prezentat la o unitate service autorizată Renault;
- 17) Cheltuieli de depanare sau remorcare efectuate de către persoane fizice sau juridice neautorizate de Renault.
- 18) Defecțiunile survenite în urma montării unui echipament de protecție-alarmă neaprobate de Renault.
- 19) În cazul autovehiculelor cu motoare hibride, pe lângă excluderile precizate la punctele de mai sus, nu intra sub incidența Contractului următoarele categorii de piese: baterie de tracțiune (aceasta fiind acoperită de condițiile garanției comerciale), cablaje încărcare baterie de tracțiune pentru vehiculele de tip plug-in;

20) In cazul autovehiculelor cu motoare electrice, pe langa excluderile precizate la punctele de mai sus, nu intra sub incidenta Contractului urmatoarele categorii de piese: baterie de tractiune (aceasta fiind acoperita de conditiile garantiei comerciale), cablaje incarcare baterie de tractiune si pompa de vid.

#### **4. INAPLICABILITATE**

4.1. Prezentul Contract nu se aplica si Renault este absolvita de toate responsabilitatile in urmatoarele cazuri:

- autovehiculul a fost utilizat in conditii neconforme celor prescrise de producatorul autovehiculului (ex. suprasarcina sau suprasolicitare a autovehiculului, folosirea acestuia in competitii de natura sportiva etc.);
- defectarea constatata are la baza faptul ca PROPRIETARUL a reparat sau intretinut autovehiculul intr-un atelier ce nu apartine retelei service autorizate Renault sau a utilizat produse care nu sunt de origine Renault sau Motrio;
- atunci cand deteriorarile sunt cauzate de intretinerea defectuoasa a autovehiculului sau de nerespectarea instructiunilor producatorului mentionate in documentele de intretinere si de garantie si in instructiunile de utilizare ale autovehiculului;
- in cazul componentelor deteriorate in urma unor accidente.

4.2. In cazul producerii de accidente pentru care exista suspiciuni ca ar fi provocate de unele defectiuni de fabricatie, PROPRIETARUL este obligat sa anunte imediat Renault sau o unitate service autorizata Renault, fara a interveni la autovehicul, in scopul constatarii cauzelor care au determinat defectiunea.

#### **5. RENAULT ASISTENTA**

5.1. Serviciul Renault Asistenta este un serviciu de asistenta tehnica cu functionare non stop (24h/zi, 7zile/saptamana, 365zile/an) disponibil pe intreg teritoriul Romaniei si pe teritoriul tarilor inscrite la Capitolul 12 Teritorialitate. Acest serviciu poate fi apelat la numerele de telefon (costul apelului telefonic nu este acoperit de Contractul RENAULT ADAGIO):

- 0248 500 505 (apel cu tarif normal) sau apelare din afara țării: 00 40 248 500 505 (apel cu tarif roaming);
- 0741 801 801.

5.2. Pentru a beneficia de acest serviciu, PROPRIETARUL va trebui sa apeleze Centrul de Apeluri Renault Asistenta la numerele de telefon susmentionate si sa comunice centrului de apeluri Renault Asistenta locul precis, strada, numar traseu, borna kilometrica, repere vizuale, culoare autovehicul, motorizare si tip autovehicul, descrierea pe scurt a naturii penei, orice alte informatii care pot fi utile pentru solutionarea cat mai operativa a penei.

5.3. Pentru a beneficia de serviciul Renault Asistenta in cadrul prezentului Contract, PROPRIETARUL trebuie sa prezinte echipajului Renault Asistenta:

- a. actul de identitate;
- b. certificatul de inmatriculare al autovehiculului;
- c. documentele de intretinere si de garantie ale autovehiculului;
- d. copie Contract/factura emisa de RENAULT prin care se demonstreaza achizitionarea serviciilor RENAULT ADAGIO, doar in cazul in care este solicitat de catre Serviciul Renault Asistenta;

Neprezentarea catre deparatorul Renault Asistenta a documentelor mentionate la alin. precedent, lit. c si d (unde este cazul), face imposibila efectuarea gratuita a interventiei; in acest caz interventia se poate efectua numai contra cost.

5.4. Serviciul Renault Asistenta trateaza numai cazuri de pene imobilizante intervenite pe teritoriul Romaniei si pe teritoriul tarilor inscrite la Capitolul 12 Teritorialitate.

5.5. Gratuitatea pentru o interventie efectuata de Renault Asistenta la un autovehicul marca Renault este aplicabila numai daca sunt indeplinite conditiile urmatoare:

- a) daca incidentul care a generat pana imobilizanta este acoperit de serviciile Contractului RENAULT ADAGIO al autovehiculului conform conditiilor din prezentul Contract si daca aceasta pana imobilizanta nu angajeaza responsabilitatea PROPRIETARULUI;
- b) daca sunt indeplinite toate prevederile si conditiile din prezentul Contract si din Carnetul de Garantie/Fisa de Intretinere si Garantie al(e) autovehiculului.

5.6. Prestatiile Renault Asistenta:

- Depanarea pe loc – in functie de posibilitatile de depanare pe loc si conditionat de natura penei imobilizante, Renault Asistenta organizeaza depanarea la locul penei in cel mai scurt timp posibil.

- Tractarea:

- daca autovehiculul nu poate fi deparat pe loc, Renault Asistenta poate asigura tractarea acestuia;
- tractarea autovehiculelor Renault, aflate in perioada de valabilitate a Contractului, se va efectua catre unitatile service autorizate Renault.

In acest caz, tractarea se va efectua cu conditia semnarii de catre PROPRIETAR a unui deviz de lucrari. Prin semnarea devizului, PROPRIETARUL confirma acceptul sau de plata a prestatiei de tractare daca in unitatea service se va constata ca pana imobilizanta a autovehiculului a fost generata de cauze neacoperite de serviciile din prezentul Contract.

- Este interzisa transportarea persoanelor in autovehiculul tractat.

#### **6. SERVICII COMPLEMENTARE:**

In cazul in care autovehiculul nu poate fi reparat in cursul aceleiasi zile sau daca timpul necesar repararii, conform baremului de timpi de lucru al Renault, este de peste 1 ora pentru autovehiculele Renault, model Latitude, Espace IV, Laguna, Koleos și/sau Talisman), PROPRIETARUL va putea beneficia de un autovehicul de inlocuire pus la dispozitia sa gratuit de catre Renault, pe o perioada de maximum 3 zile, in functie de autovehiculele disponibile la nivel local. In cazul in care autovehiculul PROPRIETARULUI are un incident acoperit de serviciile Contractului Renault ADAGIO, care nu poate fi reparat in cursul aceleiasi zile sau daca timpul necesar repararii, conform baremului de timpi de lucru al Renault, este de peste 3 ore (pentru toate autovehiculele Renault, alte modele decat cele mai sus indicate), PROPRIETARUL va putea beneficia, in functie de situatia in care se afla, de un autovehicul de inlocuire pe o perioada de maximum 3 zile, in functie de autovehiculele disponibile la nivel local

### **6.1. OFERTA DE MOBILITATE PENTRU AUTOVEHICULELE RENAULT in cazul in care exista o cauza tehnica imobilizatoare.**

PROPRIETARUL va putea beneficia de un autovehicul de inlocuire in cazul in care autovehiculul sau sufera un incident acoperit de serviciile Contractului Renault ADAGIO al autovehiculului, care implica imobilizarea autovehiculului, in urmatoarele conditii:

- PROPRIETARUL se va programa cu cel puțin 48 de ore inainte de intervenția prevazuta, pentru a permite Renault sa asigure disponibilitatea unui autovehicul de inlocuire;
- PROPRIETARUL va solicita in mod expres un autovehicul de inlocuire in momentul efectuării programării in cadrul rețelei de unități service autorizat Renault;
- autovehiculul de inlocuire va fi pus la dispoziția PROPRIETARULUI pe durata reparării autovehiculului acestuia, fara a se depași 3 zile;
- utilizarea autovehiculului de inlocuire se va face in conformitate cu condițiile generale de comodat ale unității care il pune la dispoziție;
- autovehiculul trebuie returnat unității de la care a fost recepționat;
- cheltuielile conexe, precum asigurarea suplimentara, taxele rutiere sau carburantul etc. vor fi suportate exclusiv de PROPRIETAR.

### **6.2. CONTINUAREA CALATORIEI**

In cazul in care PROPRIETARUL/șoferul autorizat al acestuia nu dorește sa aștepte pana ce autovehiculul este reparat la fața locului, Renault Asistenta va putea organiza continuarea calatoriei pentru el și pasagerii care il insoțesc pe traseul cel mai scurt și acoperi costurile corespunzatoare, fiind disponibile urmatoarele mijloace de transport:

- tren,
- avion la clasa economic daca traseul cu trenul depășește 8 ore,
- vapor, - taxi, pe o distanța de pana la 100 km,
- orice alt mijloc de transport disponibil la nivel local, considerat de Renault Asistenta a fi cel mai potrivit.

### **6.3. INTOARCEREA LA DOMICILIU**

In cazul in care PROPRIETARUL/șoferul autorizat al acestuia nu dorește sa aștepte pana ce autovehiculul este reparat la fața locului, Renault Asistenta va putea organiza intoarcerea PROPRIETARULUI/șoferului autorizat al acestuia și a pasagerilor care il insoțesc, pe traseul cel mai scurt și acoperi costurile corespunzatoare, fiind disponibile urmatoarele mijloace de transport:

- tren,
- avion la clasa economic daca traseul cu trenul depășește 8 ore,
- vapor,
- taxi, pe o distanța de pana la 100 km,
- orice alt mijloc de transport disponibil la nivel local, considerat de Renault Asistenta a fi cel mai potrivit.

Acest serviciu nu este cumulabil nici cu serviciul de continuare calatorie, nici cu serviciul de mobilitate.

### **6.4. RECUPERAREA AUTOVEHICULULUI REPARAT**

Pentru a permite recuperarea autovehiculului dupa ce acesta este reparat, Renault Asistenta pune la dispoziția PROPRIETARULUI sau a unei persoane desemnate de acesta, unul din mijloacele prevazute la alineatele „Continuarea calatoriei” sau „Intoarcerea la domiciliu”.

Acest serviciu este cumulabil cu serviciile precedente.

## **7. OBLIGATIILE PROPRIETARULUI**

Pentru a beneficia de serviciile acoperite de Contractul RENAULT ADAGIO, aplicabile conform prezentului Contract, PROPRIETARUL trebuie sa respecte urmatoarele clauze:

- PROPRIETARUL raspunde de efectuarea, pe cheltuiala sa, a reviziilor periodice conform Carnetului de garantie/Fisei de Intretinere si Garantie al(e) autovehiculului.
- PROPRIETARUL se va prezenta in cel mai scurt timp, la cea mai apropiata unitate service autorizata de RENAULT pentru repararea defectelor constatate in perioada de valabilitate a prezentului Contract. RENAULT decide modul de efectuare a reparatiei defectiunii recunoscute.
- PROPRIETARUL se va adresa celei mai apropiate unitati service autorizate de Renault sau serviciului Renault Asistenta in cazul unei pene imobilizante a autovehiculului.
- La remedierile si reparatiile conform Contractului, PROPRIETARUL trebuie sa prezinte: Carnetul de Garantie, Fisa de Intretinere si Garantie, completat(e) corespunzator, pentru a justifica faptul ca operatiunile de intretinere au fost efectuate conform preconizarilor si periodicitatilor preconizate de catre producatorul autovehiculului si copie de pe Contract/de pe factura emisa de Renault, prin care se demonstreaza ca autovehiculul beneficiaza de serviciile RENAULT ADAGIO (numai daca este solicitat de unitatea service autorizata).
- Orice modificare constructiva a autovehiculului in afara indicatiilor producatorului autovehiculului conduce la scoaterea autovehiculului de sub incidenta acestui Contract.
- PROPRIETARUL va respecta indicatiile si regulile cuprinse in Instructiunile de Utilizare si in Carnetul de garantie/Fisa de Intretinere si Garantie ale autovehiculului; neefectuarea reviziilor periodice conform preconizarilor si periodicitatilor, mentionate in Carnetul de garantie/Fisa de Intretinere si Garantie conduce la pierderea drepturilor acordate de Contractul RENAULT ADAGIO.
- In cazul incetării funcționării contorului de kilometri, PROPRIETARUL se va prezenta in cel mai scurt timp la o unitate service autorizata Renault pentru remediere.

## **8. MODALITATI DE PLATA A PRETULUI**

8.1. Contravaloarea Contractului RENAULT ADAGIO este inscrisa in Documentul Avizare Plata Banca al autovehiculului, remis de Renault catre PROPRIETAR (daca serviciile sunt achizitionate la momentul achizitiei autovehiculului nou de la Renault) sau pe un alt document emis de Renault (daca serviciile se achizitioneaza in cel mult 12 luni de la achizitia autovehiculului nou) si se va plati in baza acestuia intr-una din bancile agreate de Renault.

8.2. Contravaloarea Contractului RENAULT ADAGIO va figura pe factura autovehiculului remisa de Renault PROPRIETARULUI (daca serviciile sunt achizitionate la momentul achizitiei autovehiculului nou de la Renault) sau pe o factura distincta, aferenta achizitiei serviciilor RENAULT ADAGIO, daca serviciile sunt achizitionate in termen de cel mult 12 luni de la achizitia autovehiculului nou.

## **9. RASPUNDEREA CONTRACTUALA**

9.1. Neexecutarea, executarea defectuoasa sau executarea cu intarziere a obligatiilor comerciale asumate prin prezentul Contract angajeaza raspunderea pentru partea in culpa, in conditiile Codului Civil roman si ale oricarei alte dispozitii legale aplicabile.

## **10. INCETAREA CONTRACTULUI**

10.1. In urmatoarele situatii, contractul inceteaza de plin drept:

- prin reziliere de catre RENAULT, fara necesitatea punerii in intarziere, printr-un mijloc de comunicare ce asigura transmiterea informarii (scrisoare recomandata cu confirmare de primire, e-mail cu confirmare de citire), in cazul neindeplinirii in totalitate sau in parte a obligatiilor asumate de catre PROPRIETAR;
- in cazul sinistrului total (distrugerea autovehiculului, incendierea oricare ar fi cauza) sau daca autovehiculul este declarat ireparabil din punct de vedere tehnic sau economic, Contractul inceteaza de plin drept incepand cu data sinistrului autovehiculului. In cazul daunei totale, in termen de 5 (cinci) zile incepand de la data producerii daunei, PROPRIETARUL este obligat sa informeze Renault despre aceasta dauna totala (distrugere, incendiere din orice cauza etc.), printr-un mijloc de comunicare ce asigura transmiterea informarii (scrisoare recomandata cu confirmare de primire, e-mail cu confirmare de citire), trimitand si un act justificativ in acest sens;
- in cazul furtului autovehiculului, daca acesta nu a fost gasit in 30 de zile dupa declararea furtului, Contractul va inceta de plin drept incepand cu data furtului. PROPRIETARUL este obligat sa anunte Renault in maximum 48 ore de la data furtului, printr-un mijloc de comunicare ce asigura transmiterea informarii (scrisoare recomandata cu confirmare de primire, e-mail cu confirmare de citire);
- in cazul vanzarii autovehiculului, PROPRIETARUL este obligat sa informeze RENAULT in termen de 5 (cinci) zile lucratoare printr-un mijloc de comunicare ce asigura transmiterea informarii (scrisoare recomandata cu confirmare de primire, e-mail cu confirmare de citire), trimitand si o copie de pe contractul de vanzare-cumparare. Numai astfel, drepturile ce decurg din prezentul Contract se pot transfera noului proprietar;
- in cazul preluarii autovehiculului de catre un distribuitor auto, ca autovehicul de ocazie, prezentul Contract si drepturile aferente inceteaza la data si la kilometrajul de vanzare al autovehiculului;
- prin reziliere de catre PROPRIETAR, printr-un mijloc de comunicare ce asigura transmiterea informarii (scrisoare recomandata cu confirmare de primire, e-mail cu confirmare de citire) in cazul nerespectarii de catre RENAULT a oricareia dintre obligatiile sale.

10.2. Incetarea prezentului Contract va avea efect la data evenimentului care o motiveaza si se va efectua fara drept de despagubire partiala sau totala catre PROPRIETAR a pretului platit de acesta pentru prezentul Contract.

## **11. FORTA MAJORA**

11.1. Forta majora exonereaza de raspundere partea care o invoca cu cerinta notificarii partenerului contractual in termen de 5 zile de la aparitie si a dovedirii cazului de forta majora in conditiile legii.

## **12. TERITORIALITATE**

12.1. Prezentul Contract este aplicabil in cazul autovehiculelor cu motoare termice pe teritoriul Romaniei si in urmatoare tari: Albania, Andora, Austria, Belgia, Bosnia-Hertegovina, Bulgaria, Cipru, Croatia, Danemarca, Germania, Grecia, Elvetia, Estonia, Finlanda, Franta, Italia, Irlanda, Islanda, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburg, Macedonia, Malta, Marea Britanie, Monaco, Muntenegru, Norvegia, Polonia, Portugalia, Republica Ceha, Republica Moldova, San Marino, Serbia, Slovacia, Slovenia, Spania, Suedia, Tarile de Jos, Ungaria.

12.2. Prezentul Contract este aplicabil in cazul autovehiculelor cu motoare electrice si hibride pe teritoriul Romaniei si in urmatoarele tari: Albania, Andora, Austria, Belgia, Bosnia-Hertegovina, Bulgaria, Cipru, Croatia, Danemarca, Elvetia, Estonia, Finlanda, Franta Metropolitana, Germania, Grecia, Irlanda, Islanda, Italia, Kosovo, Letonia, Lichtenstein, Lituania, Luxembourg, Macedonia, Malta, Marea Britanie, Republica Moldova, Monaco, Muntenegru, Norvegia, Polonia, Portugalia, San Marino, Spania (fara Ceuta si Melilla), Serbia, Slovacia, Slovenia, Suedia, Tarile de Jos, Ungaria.

## **13. LITIGII**

13.1. Contractul se supune legii romane.

13.2. Orice diferend sau litigiu intre Renault si un PROPRIETAR care nu este consumator, rezultat din prezentul Contract si/sau relativ la derularea, valabilitatea, interpretarea, executia, incetarea si/sau efectele sale, pe care Partile nu au reusit sa-l concilieze pe cale amiabila, va fi supus spre solutionarea exclusiva a instantelor judecatoresti competente de la sediul social al Renault. Prezenta clauza se aplica oricarui litigiu indiferent de natura acestuia, inclusiv procedurilor si litigiilor prealabile (cum arfi, fara a se limita la, concilieri, asigurari de dovezi), intervenite intre Parti, ca urmare a semnarii/executarii/incetarii prezentului Contract.

13.3. Orice diferend sau litigiu intre Renault si un PROPRIETAR care este consumator, rezultat din prezentul Contract si/sau relativ la derularea, valabilitatea, interpretarea, executarea, incetarea si/sau efectele sale si pe care Partile nu au reusit sa-l concilieze pe cale amiabila, va fi supus spre solutionare instantelor judecatoresti competente conform legii.

## **14. DISPOZITII FINALE**

14.1. Piesele inlocuite in baza prezentului Contract devin cu drepturi depline proprietatea Renault.

14.2. Garantia oricarei interventii (piese si manopera) efectuate in cadrul acestui Contract nu poate depasi data la care prezentul Contract isi va inceta valabilitatea.

## **15. PROTECTIA DATELOR PERSONALE**

15.1. Avand in vedere ca, in executarea Contractului, Renault Commercial Roumanie SRL in calitate de Operator de Date, si Agentul sau,

in calitate de Imputernicit al Operatorului, vor prelucra date cu caracter personal puse la dispozitie de PROPRIETAR, Operatorul si Imputernicitul sau se obliga sa respecte urmatoarele reguli:

- a) Vor limita prelucrarea doar la datele cu caracter personal necesare pentru executarea contractului, astfel cum sunt precizate in acest contract.
- b) Operatiunile de prelucrare a Datelor personale se vor limita la: acces, inregistrare, organizare, structurare, stocare, utilizare pentru executarea contractului, iar la finalul acestuia, le vor mai pastra pentru dovedirea prestatiei fiscale pentru o perioada de 10 ani, dupa care vor fi sterse.
- c) Vor prelucra Datele personale numai in scopul indeplinirii Contractului, excluzand astfel orice prelucrare sau utilizare a Datelor personale in scopuri proprii.
- d) Vor oferi garantii suficiente pentru punerea in aplicare a unor masuri tehnice si organizatorice adecvate, astfel incat prelucrarea sa respecte cerintele prevazute de legislatia aplicabila la momentul prelucrarii si sa asigure protectia drepturilor persoanei vizate;
- e) Se vor asigura ca Datele personale vor fi prelucrate numai de persoane autorizate de catre Operator si Imputernicitul Operatorului in scopul indeplinirii Contractului.
- f) Vor adopta toate masurile tehnice si organizatorice necesare pentru a asigura un nivel de securitate corespunzator al prelucrarii Datelor personale.
- g) Nu vor permite prelucrarea Datelor personale (inclusiv divulgarea prin transmitere, diseminarea sau punerea la dispozitie in alt mod) de catre terti, decat cu autorizarea prealabila scrisa a PROPRIETARULUI. Prin terti se intelege orice alta persoana decat cele doua parti ale Contractului si Imputernicitul Operatorului si numai pentru indeplinirea Contractului;
- h) Tinand cont de natura prelucrarii de catre Organizator si de catre Imputernicitul acestuia a Datelor personale, acestia vor oferi asistenta PROPRIETARULUI prin masuri tehnice si organizatorice adecvate, pentru indeplinirea obligatiei de a raspunde persoanei vizate, potrivit legislatiei aplicabile la momentul prelucrarii;

15.2. Operatorul va informa prompt PROPRIETARUL printr-o notificare trimisa in timp util, despre:

- orice cerere legala obligatorie de divulgare a Datelor personale, formulata de catre o autoritate publica;
- orice acces accidental sau neautorizat si, in general, orice incident de securitate legat de prelucrarea Datelor personale, orice procesare neautorizata sau ilegala, inclusiv orice procesare care incalca prevederile prezentelor clauze sau orice pierdere accidentala, distrugere, deteriorare, modificare sau divulgare a Datelor personale.
- orice plangere, o comunicare sau o cerere referitoare la obligatiile PROPRIETARULUI, in conformitate cu legile aplicabile (inclusiv cererile unei autoritati de supraveghere competente).

15.3. PROPRIETARUL, persoana juridica, certifica faptul ca orice delegat, persoana fizica, care il reprezinta in procedurile de cumparare a autovehiculului utilizeaza telefonul si adresa de email profesionale (ale persoanei juridice) in executarea Contractului.

## **16. CLAUZE ANTICORUPTIE**

16.1. In cadrul Contractului, PROPRIETARUL se angajeaza si garanteaza ca respecta si va respecta pe intreaga durata a Contractului toate legile si reglementarile romane aplicabile privind coruptia si traficul de influenta, precum si orice legi sau reglementari relevante aplicabile oricareia dintre Partii.

16.2. In cadrul Contractului, PROPRIETARUL persoana juridica va determina pe directorii sai, agentii, principalii actionari care dețin, direct sau indirect, 25% sau mai mult din capitalul social sau drepturile de vot, angajati, precum si orice terț care actioneaza in numele acestuia sa se conformeze obligatiilor mentionate mai sus. Daca este cazul, PROPRIETARUL se angajeaza sa-i determine pe tertii care actioneaza in numele sau pentru realizarea Contractului sa asigure, contractual, respectarea acelorasi obligatii din Contract.

16.3. In eventualitatea nerespectarii de catre PROPRIETAR a dispozitiilor prezentului articol, acesta va implementa, pe propria cheltuiala, masuri suficiente de corectie.

16.4. Prezentul articol este considerat o conditie esentiala si determinanta a Contractului.

16.5. Partile sunt de acord ca Renault poate, pe propria cheltuiala, pe intreaga durata a Contractului sa auditeze, de cate ori este necesar, modul in care PROPRIETARUL persoana juridica respecta prevederile prezentului articol. Acest audit va fi realizat de catre o societate externa, desemnata de Renault. In cazul in care din raportul de audit rezulta nerespectarea de catre PROPRIETAR a dispozitiilor prezentului articol, Renault poate rezilia sau suspenda prezentul Contract sau poate solicita ca PROPRIETARUL persoana juridica sa puna in aplicare, pe propria cheltuiala, in termen de 30 de zile de la data livrării raportului de audit, un plan de masuri care sa contina masuri corective suficiente. In plus, PROPRIETARUL persoana juridica se angajeaza sa furnizeze, la prima solicitare a Renault orice informatii solicitate de acesta cu privire la respectarea prezentului articol.

16.6. In cazul unei incalcarii a dispozitiilor alineatelor de mai sus de la prezentul articol, Renault poate suspenda sau rezilia automat Contractul, dupa cum considera de cuviinta, fara a fi obligat sa fi solicitat anterior PROPRIETARULUI sa implementeze masuri corective.

16.7. Renault va notifica PROPRIETARUL cu privire la reziliere sau suspendare prin scrisoare recomandata cu confirmare de primire.

**Pentru si in numele Renault,  
Semnatura si stampila**

**Pentru si in numele PROPRIETARULUI,  
Semnatura si stampila**

## **NOTIFICARE DE CONFIDENTIALITATE PRIVIND PROTECTIA DATELOR PERSONALE IN SCOP DE MARKETING/STUDII DEMARKETING SI SATISFACTIE CLIENT**

**Societatile afiliate din Grupul Renault Romania:** Renault Commercial Roumanie SRL, Automobile Dacia SA, Renault Technologie Roumanie SRL, RCI Leasing Romania IFN SA, RCI Finantare Romania SRL, RCI Broker de Asigurare SRL sunt responsabile, **in calitate de Operator**, pentru prelucrarea datelor cu caracter personal ale clientilor: **nume, prenume, numar telefon fix/mobil, adresa email, data nasterii/varsta, judet/oras.**

Scopurile pentru care prelucram datele personale ale clientilor sunt: Marketing (operatiuni de primire oferte comerciale pentru marcele Renault, Renault si Nissan, evenimente de marketing, lansari de produse, oferte de fidelizare, oferte de finantare, noutati despre marcele Renault, Dacia si Nissan, invitatii la test drive pentru modelele Renault, Dacia si Nissan) precum si efectuarea de studii de marketing si satisfactie client.

Pentru scopurile enuntate mai sus se vor prelucra urmatoarele date cu caracter personal **nume, prenume, numar telefon fix/mobil, adresa email, data nasterii/varsta, judet/oras, exclusiv pe baza consimtamantului obtinut in mod expres, liber si neechivoc.**

Temeiul legal al prelucrării datelor cu caracter personal, in scopurile descrise mai sus, este consimtamantul expres, voluntar si liber exprimat. Modelul de consimtamant este atasat prezentei notificari si este parte integranta din ea.

**Consimtamantul poate fi retras in orice moment.**

Datele personale mentionate mai sus vor fi procesate/accesate de catre Operator si de catre celelalte societati afiliate, facand parte din Alianta Renault-Nissan-Mitsubishi, precum si de Imputernicitii Operatorului, respectiv retelele de Agenti Dacia/Renault/Nissan si subimputernicitii acestora care desfasoara activitati in cadrul acestor actiuni. Lista completa se regaseste pe site-urile:

<https://dacia.ro/imputerniciti-operare-date>;  
<https://renault.ro/imputerniciti-operare-date>;  
<https://www.nissan.ro/imputerniciti-operare-date.html>.

Datele personale vor face obiectul urmatoarelor operatiuni de prelucrare: colectare, inregistrare, organizare, utilizare in scopul mentionat, punere la dispozitie si celorlalti organizatori ai evenimentului, diseminare, stocare, stergere.

In scop de marketing, efectuare de studii de marketing si satisfactie client si doar in cazul in care ai fost de acord cu prelucrarea datelor tale cu caracter personal, te informam ca selectam si analizam datele tale – nume, prenume, telefon, e-mail, data nasterii/varsta, localitate/judet - pentru crearea de profiluri.

In general, vom sterge datele dvs. personale daca acestea nu mai sunt necesare pentru a indeplini scopurile pentru care au fost colectate initial. Cu toate acestea, este posibil sa ni se solicite sa pastram datele cu caracter personal pentru o perioada mai lunga, determinata de unele prevederi legale. Datele personale prelucrate ale persoanelor in scopurile descrise mai sus vor fi stocate pentru **o perioada de 5 ani in cazul clientilor si 3 ani in cazul prospectilor.**

Daca aveti intrebari cu privire la acest formular si la protectia confidentialitatii sau doriti sa va exercitati oricare dintre drepturile dumneavoastra legale, astfel cum sunt stabilite mai jos, va rugam sa ne contactati printr-un email la [dpo.romania@renault.com](mailto:dpo.romania@renault.com) si/sau la **adresa postala Renault Commercial Roumanie S.R.L., Bucuresti, sector 6, Str. Preciziei, nr. 3G, Cladirea A, parter, camera AP 10, CP 062204.**

Vom incerca sa indeplinim cererea in termen de 30 (treizeci) de zile. Cu toate acestea, perioada poate fi prelungita din motive specifice referitoare la dreptul legal specific sau complexitatea solicitarii.

**Drepturile dvs. fata de prelucrarea datelor cu caracter personal**

Urmatoarea lista contine informatii cu privire la drepturile care decurg din prevederile legale in vigoare privind protectia datelor:

- **Dreptul de a retrage consimtamantul:** Consimtamantul poate fi retras in orice moment, scriind un email la [dpo.romania@renault.com](mailto:dpo.romania@renault.com) si/sau la **adresa postala Renault Commercial Roumanie S.R.L., Bucuresti, sector**

**6, Str. Preciziei, nr. 3G, Cladirea A, parter, camera AP 10, CP 062204.**

•**Dreptul la rectificare:** Puteti obtine de la noi rectificarea datelor cu caracter personal care va privesc. Facem eforturi rezonabile pentru a va pastra datele cu caracter personal, care sunt in posesia sau controlul nostru- exacte, complete, actuale si relevante, pe baza celor mai recente informatii disponibile pentru noi.

•**Dreptul la restrictie:** Puteti obtine de la noi restrictia de prelucrare a datelor cu caracter personal, daca:

- contestati corectitudinea datelor cu caracter personal pentru perioada in care noi trebuie sa verificam exactitatea,
- prelucrarea este ilegala si solicitati restrictionarea prelucrării mai degraba decat stergerea datelor cu caracter personal,
- nu mai avem nevoie de datele dvs cu caracter personal, dar dvs le solicitati pentru constatarea, exercitarea sau apararea unui drept, sau
- va opuneti prelucrării in perioada in care verificam daca motivele noastre legitime au intaietate fata de ale dvs.

•**Dreptul de acces:** Ne puteti cere informatii cu privire la datele cu caracter personal pe care le detinem despre dumneavoastra, inclusiv informatii cu privire la ce categorii de date cu caracter personal avem in posesie sau control, pentru ce sunt folosite, cui au fost dezvaluite, daca este cazul. Puteti obtine un exemplar de la noi, gratuit, continand datele cu caracter personal pe care le detinem despre dvs. Ne rezervam dreptul de a percepe o taxa rezonabila pentru fiecare exemplar suplimentar pe care l-ati putea solicita.

•**Dreptul la portabilitate:** La cerere, vom transfera datele cu caracter personal catre un alt operator, acolo unde este posibil din punct de vedere tehnic, cu conditia ca prelucrarea sa se bazeze pe consimtamantul dvs. sau sa fie necesara pentru executarea unui contract. Mai degraba decat sa primiti un exemplar cu datele dvs. cu caracter personal, puteti solicita sa va transferam datele direct catre alt operator, specificat de dvs.

•**Dreptul la stergere:** puteti obtine de la noi stergerea datelor cu caracter personal, in cazul in care:

- datele dvs. personale nu ne mai sunt necesare in raport cu scopurile pentru care au fost colectate sau sunt prelucrate in alt mod;
  - aveti dreptul de a va opune prelucrării ulterioare a datelor cu caracter personal (a se vedea mai jos) si sa va executati acest drept de obiectie la prelucrare;
  - datele cu caracter personal au fost prelucrate in mod ilegal, cu exceptia cazului in care prelucrarea este necesara:
- in vederea indeplinirii unei obligatii legale care necesita prelucrarea de catre noi;
  - in special pentru cerintele legale de pastrare a datelor;
  - pentru constatarea, exercitarea sau apararea unui drept.

•**Dreptul de opozitie:** Puteti obiecta oricand la prelucrarea datelor cu caracter personal. Daca va opuneti prelucrării, va rugam sa specificati daca doriti stergerea datelor cu caracter personal sau restrictia prelucrării acestora de catre noi.

•**Dreptul de a depune o plangere:** In cazul unei pretinse incalcare a legislatiei in vigoare privind confidentialitatea, puteti depune o plangere la autoritatea de supraveghere pentru protectia datelor in tara in care locuiti sau unde a avut loc presupusa incalcare.

**Gestionarea si securitatea datelor**

Aplicam un nivel adecvat de securitate si am implementat proceduri fizice, electronice si administrative rezonabile pentru a proteja informatiile pe care le colectam. Politicile si procedurile noastre privind securitatea informatiilor sunt strans aliniate cu standardele internationale acceptate la scara larga si sunt revizuite periodic si actualizate dupa cum este necesar pentru a satisface nevoile noastre de afaceri, schimbarile tehnologice, precum si cerintele reglementate. Accesul la datele cu caracter personal se acorda numai personalului autorizat, si numai pentru a-si indeplini sarcinile specifice pentru a raspunde scopurilor mentionate, sub obligatia pastrării confidentialitatii lor. In cazul unei incalcare a securitatii datelor cu caracter personal, organizatorul/ii va/vor respecta toate legile in vigoare privind notificarea incalcarei datelor.

### Consimtamant prelucrare date

Avand in vedere conditiile mentionate in "**Notificarea privind prelucrarea datelor cu caracter personal in scop de marketing, studii de marketing si satisfactie client**", imi exprim consimtamantul in cunostinta de cauza, in mod expres si neechivoc, pentru prelucrarea urmatoarelor mele date cu caracter personal : **nume, prenume, numar telefon fix/mobil, adresa email, data nasterii/varsta, judet/oras**, pentru operatiuni de primire oferte comerciale pentru marcele Dacia, Renault si Nissan, evenimente de marketing, lansari de produse, oferte de fidelizare, oferte de finantare, noutati despre marcele Dacia, Renault si Nissan, invitatii la test drive pentru modelele Dacia, Renault si Nissan si in vederea efectuarii de studii de marketing si satisfactie client. Datele mele personale vor fi prelucrate in scopurile de mai sus de catre afiliatii din Grupul Renault Romania : Renault Commercial Roumanie SRL, Automobile Dacia SA, Renault Technologie Roumanie SRL, RCI Leasing Romania IFN SA, RCI Finantare Romania SRL, RCI Broker de Asigurare SRL.

Imi exprim consimtamantul in mod expres si neechivoc ca afiliatii din Grupul Renault Romania, in calitate de Operator de date cu caracter personal, sa poata efectua cu datele mele personale urmatoarele operatiuni de prelucrare: colectare, inregistrare, organizare, consultare/verificare in scopul mentionat, punere la dispozitie catre imputerniciti si subimputerniciti ai acestora, stocare, stergere. Pentru a putea primi ofertele sau a putea fi contactat in scopurile mentionate mai sus, in notificarea care insoteste acest consimtamant, doresc ca in viitor sa fiu contactat pe urmatoarele canale : telefon, sms, email.

Am luat la cunostinta ca durata de prelucrare a datelor mele pentru scopurile enumerate in notificarea care insoteste prezentul consimtamant este de 5 de ani de la momentul acordarii.

**Am luat la cunostinta ca imi pot retrage oricand consimtamantul printr-o solicitare la adresa de email: dpo.romania@renault.com si/sau la adresa postala: Renault Commercial Roumanie S.R.L., Bucuresti, sector 6, Str. Preciziei, nr. 3G, Cladirea A, parter, camera AP 10, CP 062204.**

Data: 

--	--	--	--	--	--

Nume, prenume si semnatura

\_\_\_\_\_